

## LE DEUXIÈME LONG-MÉTRAGE D'ANDRÉ TÉCHINÉ INVISIBLE DEPUIS SA SORTIE EN 1975



# SOUVENIRS D'EN FRANCE

UN FILM D'ANDRÉ TÉCHINÉ

AVEC JEANNE MOREAU, MICHEL AUCLAIR  
ET MARIE-FRANCE PISIER

**POUR LA 1<sup>RE</sup> FOIS EN VERSION RESTAURÉE 4K  
AU CINÉMA LE 9 OCTOBRE 2019**

Relations presse  
CARLOTTA FILMS  
Mathilde GIBAUT  
Tél. : 01 42 24 87 89  
mathilde@carlottafilms.com

Relations presse Internet  
Élise BORGABELLO  
Tél. : 01 42 24 98 12  
elise@carlottafilms.com

*Retrouvez toute notre actualité et nos visuels sur  
[www.carlottavod.com](http://www.carlottavod.com)*

Programmation  
CARLOTTA FILMS  
Ines DELVAUX  
Tél. : 06 03 11 49 26  
ines@carlottafilms.com

Distribution  
CARLOTTA FILMS  
5-7, imp. Carrière-Mainguet 75011 Paris  
Tél. : 01 42 24 10 86

« La fatalité de cette famille qui s'était débrouillée comme elle avait pu avec l'Histoire, c'était quelque chose que je connaissais bien, puisque c'était la part d'expérience vécue. [...] D'une certaine façon, c'était un peu moi qui jugeais cette galerie de portraits dont j'avais voulu m'échapper. »

André Téchiné

*Une petite ville du Sud-Ouest, dans les années 1930. Les Pedret, famille de notables à la tête de l'usine locale, marient leur fils cadet Prosper à Régina, une jeune femme de son rang. Bientôt c'est au tour de son frère Hector d'officialiser sa relation avec Berthe, la blanchisseuse du coin. Mme Pedret est contre ce mariage, mais son mari reconnaît en Berthe la personne qu'il fut autrefois : fils d'immigrés espagnols, il a épousé une Française et a acquis sa fortune par ses propres moyens. La jeune femme entre alors dans la famille et deviendra au fil du temps la véritable chef du clan grâce à son autorité et son charisme...*



*Souvenirs d'en France* est le deuxième long-métrage d'André Téchiné, illustre réalisateur de *Ma Saison préférée* (1993), *Les Roseaux sauvages* (1994) et *Les Témoins* (2007). En 1975, cet ancien critique aux *Cahiers du cinéma* (entre 1964 et 1968) conte sous forme de chronique la vie d'une famille de la bourgeoisie provinciale, marquée par les événements qui viendront bouleverser la société française sur une période de trente ans (de l'avènement du Front Populaire aux mouvements sociaux de la fin des années 1960, en passant par la Seconde Guerre mondiale).

Avec ce film, André Téchiné pose les bases d'une œuvre éminemment personnelle, largement influencée par le romanesque, à contre-courant d'un naturalisme français qu'il abhorre. Tournée dans sa ville natale de Valence d'Agen, cette œuvre est, selon ses dires, très librement inspirée d'une expérience vécue dans sa jeunesse. On y suit les destinées de plusieurs protagonistes gravitant tous autour de la figure centrale de Berthe, magistralement incarnée par Jeanne Moreau. À travers elle, le cinéaste offre un point de vue romanesque sur la famille et les rapports de classes, oscillant constamment entre désir de permanence et inévitable mutation imposée par la société.

Dès son deuxième long-métrage, André Téchiné déploie tout son talent de directeur d'acteurs avec ce film au casting hétéroclite : Orane Demazis (inoubliable Fanny dans la « Trilogie marseillaise » de Marcel Pagnol), Claude Mann (*La Baie des anges* de Jacques Demy) ou Michèle Moretti (*Out 1 : Noli me tangere* de Jacques Rivette)... sans compter l'incroyable Marie-France Pisier qui décrochera pour son rôle de Régina – et pour sa performance dans *Cousin, cousine* de Jean-Charles Tacchella – le César de la Meilleure actrice dans un second rôle en 1976.

Resté invisible depuis sa sortie en salles en 1975, désormais disponible dans sa sublime restauration 4K approuvée par André Téchiné et supervisée par son directeur de la photographie, l'immense Bruno Nuytten, *Souvenirs d'en France* est une œuvre fondatrice dans la carrière de ce cinéaste éminemment romanesque mais toujours en prise avec le réel.

## ANDRÉ TÉCHINÉ À PROPOS DE "SOUVENIRS D'EN FRANCE"

---



« *Souvenirs d'en France* s'appuie sur un genre très, très traditionnel : l'histoire de la famille. On y trouve des personnages, qui vivent des conflits et se débrouillent tant bien que mal. Mais la crise particulière qu'ils traversent est sans cesse rapportée à une crise plus générale d'ordre historique. À travers le roman familial, ce sont les valeurs de la petite bourgeoisie qui sont peu à peu dévoilées. Nous assistons, du Front Populaire à nos jours, à une sorte de déchirement de ces valeurs. Elles s'effondrent ou se consolident selon les situations.

Ce que je souhaiterais le plus ? Une société qui poserait le problème du désir. C'est de l'utopie mais ça rejoint la fameuse idée de l'Ancien et du Nouveau (des valeurs anciennes – la vieille culture, "celle qu'on attaque" et des valeurs nouvelles – la nouvelle culture, celle qu'on défend). Pour moi du côté de l'Ancien, il y a tout ce qui tient au discours social et sentimental, le roman bourgeois ou populaire, tous les clichés romanesques. Et du côté du Nouveau, il y a une façon de relire tout ça, de revoir tout ça, de réentendre tout ça, de réinterpréter tout ça. On peut juger démodée, dépassée la fiction classique, moi ça m'intéresse. Je ne veux absolument pas me débarrasser du récit, de la narration parce que j'y prends beaucoup de plaisir (ça n'est pas négligeable) et aussi parce que ça mérite d'être interrogé plutôt que balayé trop hâtivement. Cela permet aussi d'être entendu par les spectateurs sans les intimider, sans les ennuyer.

Et puis la vérité des personnages et des situations dramatiques évite la monotonie et m'excite beaucoup au niveau de la mise en scène. J'aimerais montrer à la fois la force de séduction et d'aliénation des "clichés" (scène d'amour, scène d'action).

Introduire la lutte des classes dans une histoire de famille me semblait nécessaire mais tout à fait insuffisant pour *Souvenirs d'en France*. Ce qui m'attirait surtout, c'était la lutte des désirs, la lutte des rêves pour ne pas dire la lutte des sexes, c'est-à-dire des différentes images du Pouvoir. »

Propos extraits du dossier de presse d'époque du film

## MARIE-FRANCE PISIER VUE PAR SERGE TOUBIANA

---

« "Foutaises ! Foutaises !" Elle le disait avec une incroyable désinvolture, une insolence teintée de snobisme, et un charme indescriptible. C'était dans *Souvenirs d'en France* d'André Téchiné (1975), un film à voir et à revoir tellement il était vivant et vibrant, chronique familiale et provinciale autour de ses mythes et ses figures. Téchiné se plaçait sous la double influence de Brecht et de Roland Barthes, B&B, faisant preuve d'un



don pour le typage de ses personnages, leur donnant une profondeur romanesque tout en se tenant à la bonne distance. Marie-France Pisier avait déjà joué dans *Paulina s'en va*, le premier film de Téchiné (avec Bulle Ogier), avant de poursuivre cette complicité dans deux autres de ses films : *Barocco* (avec Isabelle Adjani et Gérard Depardieu), puis *Les Sœurs Brontë* où elle jouait le rôle de Charlotte, tandis que les deux Isabelle, Huppert (Anne) et Adjani (Emilie) complétaient un casting de rêve. À travers cette collaboration féconde avec Téchiné, Marie-France Pisier fut identifiée à une actrice antinaturaliste, adepte de la composition et travaillant son jeu et son langage en les calant sur une certaine idée de la mise en scène. Ce qu'on appelle dans le jargon cinéophile la "modernité". »

## LA RESTAURATION DE "SOUVENIRS D'EN FRANCE"

*Souvenirs d'en France* a été scanné et restauré en 4K sous la supervision du réalisateur André Téchiné et du directeur de la photographie Bruno Nuytten, avec le soutien du CNC, au laboratoire Hiventy.

Les premiers travaux ont été effectués à partir du matériel source fourni : négatif 16 mm, copie 35 mm et magnétique 35 mm. Seul élément exploitable immédiatement, le négatif présentait toutefois de nombreuses rayures et des traces de moisissures sur certaines bobines. Plusieurs plans étaient également absents : le premier plan du film, le générique de début, le dernier plan du film et le générique de fin. Pour permettre la reconstruction du film dans son intégralité, deux copies ont été fournies ; l'une au format 16 mm et l'autre au format 35 mm. Si la copie 16 mm prêtée par la Cinémathèque de Toulouse a permis de vérifier le montage des cartons et des scènes manquantes, c'est la copie d'exploitation 35 mm qui a fourni le meilleur résultat.

Des tests de scans ont été réalisés et de nombreux allers-retours entre la restauration numérique et l'étalonnage ont été effectués afin d'homogénéiser au mieux ces plans avec le reste du film.



### SOUVENIRS D'EN FRANCE

(1975, France, 94 mn, Couleurs, 1.66:1, VISA : 43 252, VF)

un film d'André TÉCHINÉ

avec Jeanne MOREAU, Michel AUCLAIR, Marie-France PISIER

Orane DEMAZIS, Claude MANN et Julien GUIOMAR

scénario original et dialogues André TÉCHINÉ et Marilyn GOLDIN

directeur de la photographie Bruno NUYTTEN

décors Philippe GALLAND

musique Philippe SARDE

une production STÉPHAN FILMS, BUFFALO FILMS, RENN PRODUCTIONS

BELSTAR PRODUCTIONS, SIMAR FILMS

un film réalisé par André TÉCHINÉ

**Retrouvez toute notre actualité et nos visuels sur  
[www.carlottavod.com](http://www.carlottavod.com)**